

Новейшие самоучители
с аудиокурсом

С. О. Кальмуцкая

ТУРЕЦКИЙ ЯЗЫК

НОВЕЙШИЙ САМОУЧИТЕЛЬ
с аудиокурсом



Издательство АСТ
Москва

УДК 811.512.161(075)

ББК 81.2Туц-9

К17

Кальмуцкая, Сэрап Озмен.

К17 Турецкий язык. Новейший самоучитель с аудиокурсом / С. О. Кальмуцкая. — Москва : Издательство АСТ, 2025. — 416 с. — (Новейшие самоучители с аудиокурсом).

ISBN 978-5-17-146801-9

Научитесь понимать турецкий на слух с пособием «Турецкий язык. Новейший самоучитель с аудиокурсом»! Весь аудиокурс озвучен носителями языка, поэтому вы сможете поставить правильное произношение, а благодаря большому количеству упражнений вы научитесь понимать турецкую речь.

Сэрап Озмен Кальмуцкая окончила Анкарский государственный университет и Московский педагогический государственный университет. Она преподаватель с многолетним стажем, разработчик собственной методики преподавания турецкого языка и известный автор учебных пособий по турецкому языку.

Курс состоит из 12 уроков, в которых вы освоите грамматический и лексический минимум начального уровня, а также овладеете навыками восприятия и порождения разговорной речи. Каждый урок снабжен теоретическим материалом с большим количеством наглядных примеров, упражнениями, а также разделом, в котором тренируется аудирование. Аудиоприложение доступно совершенно бесплатно на официальном сайте издательства АСТ: <https://ast.ru/audio>. В конце книги даны тексты для тренировки перевода и ответы к упражнениям.

Книга предназначена для всех, кто начинает изучать турецкий язык.

УДК 811.512.161(075)

ББК 81.2Туц-9

ISBN 978-5-17-146801-9

© Кальмуцкая С.О., 2023

© ООО «Издательство АСТ», 2025

Содержание

ГРАММАТИКА	9
Урок 1	11
Турецкий алфавит	11
Произношение гласных и согласных	12
Ударение	15
Устойчивые выражения (идиомы)	15
Дни недели	16
Числительные	17
Месяцы	19
Времена года	19
Учимся читать	19
Указательные местоимения	21
Вопросительные местоимения	21
Множественное число	22
Существительные и прилагательные	24
Неопределенный артикль «bir»	24
Закон гармонии гласных	24
Вопросительная частица «mi»	25
Отрицательная частица «değil»	25
Личные местоимения	26
Аффиксы сказуемого настоящего времени	26
Личные окончания	27
Kim? / Ne?	34
Настоящее время глагола (-yor)	36
Урок 2	49
Принадлежность	49
Озвончение согласных	51
Родительный падеж	55
Изафетная цепь	58
Вопросительные слова «Kimin? Neyin?»	61
Местный падеж	61
Есть / Нет	67
Пространственные предлоги	68

Урок 3	75
Дательный падеж (направительный)	75
Исходный падеж	80
Конструкция «с до.....»	84
Творительный падеж	85
Переходный и непереходный глагол	88
Винительный падеж	89
Таблица падежей	94
Урок 4	97
Повелительное наклонение	97
Послелог «için»	100
Слово «çünkü»	102
Настоящее будущее время (-r, -ir, -ar)	104
Аффикс «-ki»	111
Урок 5	115
Прошедшее категорическое время глагола	115
Вопросительная форма	118
Форма прошедшего времени «быть»	120
Вопросительная форма	123
Порядковые числительные	127
Разделительные числительные	127
«-den beri» — с тех пор	128
«-dir» — в течение	129
Словообразовательные	
аффиксы «-li, -li, -lu, -lü»	130
Словообразовательный аффикс «-siz»	131
Урок 6	138
Будущее время	138
Вопросительная форма	142
Послелог «önce»	144
Послелог «sonra»	146
Обозначения времени	149
Целые часы (Полные часы)	149
Минуты	150
Четверть	150
Половины	151

СОДЕРЖАНИЕ

Минуты	151
Четверть	152
Во сколько? (в котором часу?)	153
Урок 7	159
Желательное наклонение	159
Степени сравнения	161
Послелог «gibi»	164
Прошедшее время «-miş»	165
Отрицательная вопросительная форма	169
Предположительная форма глагола «быть»	170
Урок 8	173
Аффикс «-(y)ken»	173
«bazi, her, bütün, hiç» — некоторые, каждый, всё/все, совсем не	174
«çok, birçok, birkaç» — очень, много, несколько..	177
«ve, ama, veya» — и, но, или	178
Союзы «ise, yoksa»	179
Союз «ki»	180
«hakkında» — об/о	182
Урок 9	184
Долженствовательное наклонение	184
Условно-желательное наклонение — Настоящее время.....	188
Условно-желательное наклонение — Прошедшее время	192
Форма глагола «быть» в условном наклонении	195
Форма возможности и невозможности	196
Урок 10	203
Именные формы глаголов	203
Отглагольное имя	203
Lazım, gerek	210
Послелог «... -a/-e rağmen»	212

Урок 11	216
Косвенная речь (повелительное наклонение)	216
Словообразовательные аффиксы	218
Словообразовательный аффикс «-(y)İсі»	221
«ya... ya...» — либо..., либо...; или..., или...; «ne... ne...» — ни..., ни...	222
«hem... hem...» — не только..., но и...; как..., так и...; и... и	223
Союз «de/ da»	224
Урок 12	227
Составные глаголы	227
Деепричастия	227
Причастия	233
Определительные конструкции с формами на «-dığ, -(y)acağ»	237
Залогии	239
ПРАКТИКА	253
Тексты для перевода	255
Проверь себя!	262
Контрольная работа	266
Итоговая проверка	271
ПРИЛОЖЕНИЯ	273
Части тела (Vücut bölümleri)	275
Страны (Ülkeler)	276
Словарь (sözlük)	283
Ключи	319
Проверь себя!	393
Перевод текстов	395
Ответы на контрольную работу	403

В пособии представлены основные темы, необходимые для изучения турецкого языка. Большое количество примеров и упражнений облегчают понимание и запоминание учебного материала.

Пособие состоит из 12 уроков, в каждом из которых есть озвученные носителями диалоги, тексты и упражнения, абсолютно бесплатно доступные для прослушивания на официальном сайте издательства АСТ в разделе «Аудио»*.

После всего курса в разделе «Практика» предлагается проверить себя и закрепить полученные навыки благодаря переводу текстов с русского на турецкий и с турецкого на русский. В приложениях представлены небольшие тематические словарики и обычный словарь. В конце находятся ключи к упражнениям.

Самоучитель адресован всем, кто только начинает изучать турецкий язык.

* Чтобы воспользоваться аудиокурсом, вам необходимо:

- 1) зарегистрироваться на официальном сайте издательства АСТ (<https://ast.ru/>),
- 2) перейти в раздел «Аудио» (<https://ast.ru/audio/>),
- 3) выбрать нужный аудиокурс.

После этого вы сможете совершенно бесплатно прослушивать аудиоприложение онлайн или скачать на свое устройство и использовать без подключения к Интернету.

ГРАММАТИКА

УРОК 1

Турецкий алфавит

В турецком алфавите 29 букв: 8 гласных и 21 согласных.
Гласные буквы делятся на:

а, ı, о, u — «твердые» гласные

е, і, ö, ü — «мягкие» гласные

Ознакомьтесь с таблицей ниже и произнесите турецкие слова вслед за диктором.

Турецкая буква	Транскрипция на русском языке	Примеры турецких слов	Перевод
A a	а	anne	мама
B b	бэ	baba	папа
C c	дже	cam	стекло
Ç ç	че	çocuk	ребенок
D d	дэ	ders	урок
E e	э	etek	юбка
F f	фэ	fare	мышь
G g	ге	gece	ночь
Ğ ğ			
H h	хэ	hasta	больной
I ı	ы	islak	мокрый
İ i	и	insan	человек

Турецкая буква	Транскрипция на русском языке	Примеры турецких слов	Перевод
J j	жэ	jeton	жетон
K k	ке	kitap	книга
L l	лэ	lale	тюльпан
M m	мэ	masa	стол
N n	нэ	nane	мята
O o	о	oda	комната
Ö ö		ödev	задание
P p	пэ	para	деньги
R r	рэ	renk	цвет
S s	сэ	su	вода
Ş ş	ше	şarap	вино
T t	тэ	tabak	тарелка
U u	у	uçak	самолет
Ü ü		üzüm	виноград
V v	вэ	vazo	ваза
Y y	йе	yeni	новый
Z z	зэ	zeytin	оливка

Произношение гласных и согласных

В турецком языке гласные буквы означают один звук и читаются всегда одинаково, вне зависимости от позиции в слове.

a — соответствует русской букве «а».

e — соответствует русской букве «э».

Урок 1

i — звук, обозначаемый этой буквой, произносится тверже, чем русский звук «ы».

ı — соответствует русской букве «и».

o — соответствует русской букве «о».

ö — буква обозначает звук, который можно передать слиянием «о» и «ё».

u — соответствует русской букве «у».

ü — буква обозначает звук, который можно передать слиянием русских «у» и «ю».

В турецком языке согласные буквы так же, как и гласные, обозначают один звук, который не меняется.

b — соответствует русской «б», но звук произносится менее звонко.

c — произносится как слияние русских согласных «д» и «ж»: «дж».

ç — соответствует русской букве «ч».

d — соответствует русской букве «д».

f — обозначает звук, похожий на русский звук «ф», но произносится немного тверже.

g — соответствует русской букве «г».

ğ — эта буква не читается в словах. Буква указывает на то, что предыдущий гласный читается длинно. С нее никогда не начинаются слова.

h — произносится более мягко, чем русский «х».

j — соответствует русской букве «ж». Встречается в словах иноязычного происхождения.

k — соответствует русской букве «к».

l — соответствует русской букве «л».

m — соответствует русской букве «м».

n — соответствует русской букве «н».

p — соответствует русской букве «п».

r — соответствует русской букве «р».

s — соответствует русской букве «с».

ş — соответствует русской букве «ш», но звук произносится несколько мягче.

t — обозначает звук, похожий на русский звук «т», но произносится с легким придыханием.

v — произносится как твердый «в».

y — слияние русских «й» и «е».

z — звук произносится как русский твердый «з».

В турецком языке при сочетании буквы «у» с гласными:

1. у + гласная

у + а = уа (я)	yakın (якын) близко
у + і = уі (йы/йи)	yılan (йилан) змея
у + о = уо (ё)	yol (ёл) дорога
у + u = уu (ю)	yurt (юрт) родина
у + е = уе (е)	yeni (ени) новый
у + і = уі (йи)	yirmi (йирми) двадцать
у + ö = уö (йо)	yön (йонь) направление
у + ü = уü (йю)	yüksek (юксэк) высокий

2. гласная + у

а + у = ау (ай)	ayna (айна) зеркало
і + у = іу (ый)	kıyma (кыйма) фарш
о + у = оу (ой)	boy (бой) рост
u + у = uу (уй)	uyku (уйку) сон
е + у = еу (эй)	bey (бэй) господин
і + у = іу (ий)	giysi (гийси) одежда
ö + у = öу (~ ёй)	köy (кёй) деревня
ü + у = üу (~ юй)	büyük (бюйюк) большой

На произношение может влиять дополнительный знак смягчения или удлинения «^». Этот знак называется циркумфлекс и ставится над буквами а, u, і, смягчая или удлиняя произношение соответствующих звуков.

adet → адэт	штука
âdet → аадэт	традиция
kar → кар	снег
kâr → кяр	прибыль

Урок 1

В турецком языке также используется знак «'» — апостроф. Апостроф ставится для отделения аффикса от слова, когда к имени собственному добавляется падежный аффикс.

Ankara → Ankara'da	В Анкаре
Moskova → Moskova'da	В Москве
Türkiye → Türkiye'ye	В Турцию

Ударение

В турецком языке в большинстве слов ударение падает на последнюю гласную. Ударение произносится легче, чем в русском.

durak	дурак	остановка
kapı	капы	дверь

В географических обозначениях и названиях городов, которые состоят из двух слогов, обычно ударение бывает на первом слоге. В словах, которые состоят из трех слогов, ударение на втором слоге.

Bursa	Бурса
İstanbul	Истанбул

В некоторых словах иноязычного происхождения ударение падает на первый или на второй слог.

gazete → газета	газета
sinema → синэма	кино
üniversite → унивэрситэ	университет
daima → даима	всегда

Устойчивые выражения (идиомы)

Günaydın!	Доброе утро!	гюнайдын
İyi günler!	Добрый день!	ийи гюнлер
İyi geceler!	Доброй ночи!	ийи гэджелер